

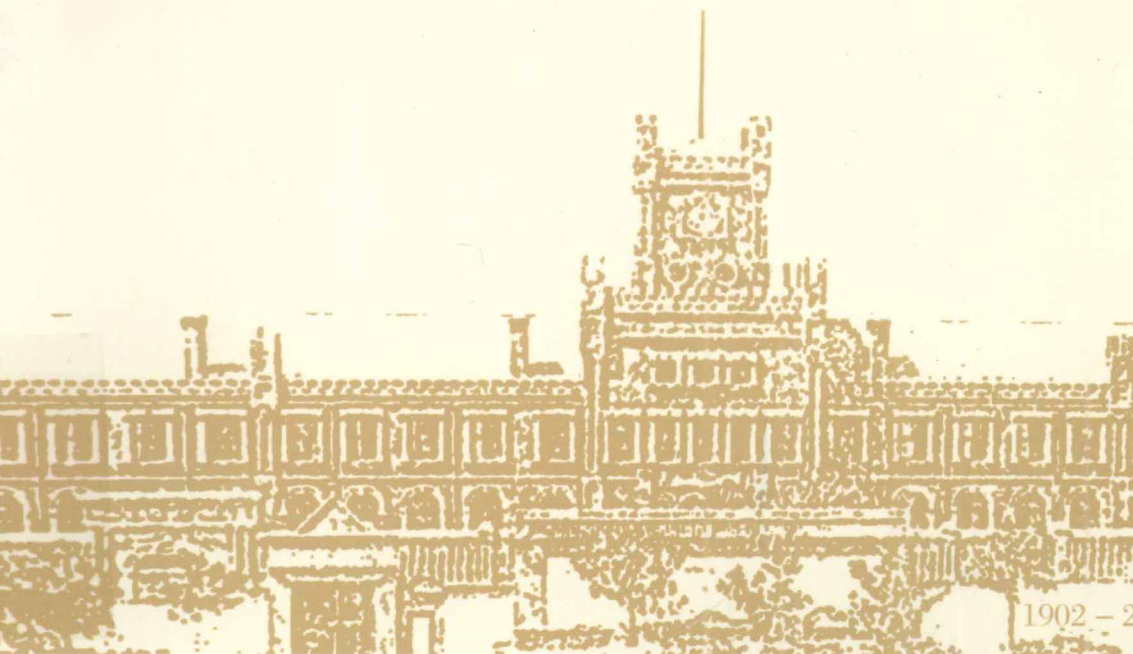


山西大学建校110周年学术文库

汉语常用动词历时与共时研究

HANYU CHANGYONG DONGCI LISHI YU GONGSHI YANJIU

白云 著



中国社会科学出版社

山西大学建校 110 周年学术文库

汉语常用动词历时与共时研究

HANYU CHANGYONG DONGCI LISHI YU GONGSHI YANJIU

白云 著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语常用动词历时与共时研究 / 白云著. — 北京: 中国社会科学出版社, 2012. 5

ISBN 978-7-5161-1298-4

I. ①汉… II. ①白… III. ①汉语—动词—研究
IV. ①H146.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 199664 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 李庆红
责任校对 孙洪波
责任印制 戴 宽

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号 (邮编 100720)
网 址 <http://www.csspw.com.cn>
中文域名: 中国社科网 010-64070619
发 行 部 010-84083685
门 市 部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印 装 三河市君旺印装厂
版 次 2012 年 5 月第 1 版
印 次 2012 年 5 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 18.5
插 页 2
字 数 293 千字
定 价 48.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社联系调换
电话: 010-64009791
版权所有 侵权必究

《山西大学建校 110 周年学术文库》

序 言

2012 年 5 月 8 日，山西大学将迎来 110 年校庆。为了隆重纪念母校 110 年华诞，系统展现近年来山西大学创造的优秀学术成果，我们决定出版这套《山西大学建校 110 周年学术文库》。

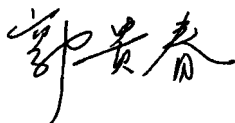
山西大学诞生于“三千年未有之变局”的晚清时代，在“西学东渐，革故鼎新”中应运而生，开创了近代山西乃至中国高等教育的先河。百年沧桑，历史巨变，山西大学始终与时代同呼吸，与祖国共命运，进行了可歌可泣的学术实践，创造了令人瞩目的办学业绩。百年校庆以来，学校顺应高等教育发展潮流，以科学的发展理念引领改革创新，实现了新的跨越和腾飞，逐步成长为一所学科门类齐全、科研实力雄厚的具有地方示范作用的研究型大学，谱写了兴学育人的崭新篇章，赢得社会各界的广泛赞誉。

大学因学术而兴，因文化而繁荣。山西大学素有“中西会通”的文化传统，始终流淌着“求真至善”的学术血脉。不论是草创之初的中西两斋，还是新时期的多学科并行交融，无不展现着山大人特有的文化风格和学术气派。今天，我们出版这套丛书，正是传承山大百年文脉，弘扬不朽学术精神的身体力行之举。

《山西大学建校 110 周年学术文库》的编撰由科技处、社科处组织，将我校近 10 年来的优秀科研成果辑以成书，予以出版。我们相信，

《山西大学建校 110 周年学术文库》对于继承与发扬山西大学学术精神，对于深化相关学科领域的研究，对于促进山西高校的学术繁荣，必将起到积极的推动作用。

谨以此丛书献给历经岁月沧桑，培育桃李芬芳的山大母校，祝愿母校在新的征程中继往开来，永续鸿猷。

A handwritten signature in black ink, reading '郭贵春' (Guo Guochun) in a cursive style.

二〇一一年十一月十日

序

有一次，一个我很寄托希望的学生跟我说：“有的老师要求学生以学术安身立命，跟着老师的路子走一辈子，真是不可理解。”这话一时很使我震动，我虽然没对哪个学生这样说过，一定是我使人联想到这个意思了。是啊，大千世界，百业待兴，学术之路，复杂万端，人各有志，老师怎能规定学生的人生道路呢？那时，我都年上花甲了，却还不明白这个浅显的道理。这位同学果然不辞而别了，曾使我失望，却也让我得到启发，改进我的工作。后来，我的传道授业就采取“引而不发”的做法。上课多讲讲方向和方法，下乡调查也多让他们动手。要求学生扬长避短，自己选定课题，积累材料，思考问题，共同讨论，努力完成。

让我得到安慰的是，十几年过去了，我带的学生再也没有拂袖而去的，大多都挑着难题做，挽着袖子干，博士论文已经出版了十几本了，也有被评为优秀的。分手后还常来往、来信来电汇报成绩，讨论问题。白云就是其中一个。她最后选定的学位论文是做常用词古今南北比较的。挑的是五组变动最大、用法最复杂的动词，实际上包括了古今南北的80个常用动词。自古至今，从“食”到“吃”，从“击”到“打”，从“视”到“看”，从“行”到“走”都是古代汉语发展成现代汉语的人所皆知的最重要的事实，也是南北方言的基本差异所在。她为了考察古今流变，查阅了几个大型语料库；为了了解南北差异，翻看了42部方言词典；为了弄清这些常用词的竞争、更替的缘由，读了许多语义学的书，逐个考察这些动词的义域、义值和义位，专章进行词义分析；为了考察动词的虚化过程，又遍览了十几年来关于语法化的研究成果。

诚然，这些动词已经有不少前贤研究过了，但是在本书是更加条理化了，有的地方还有所推进。我们的古籍汗牛充栋，方言则千差万别，要说已经穷尽了是不可能的，但是本书在事实的认定上是信得过的。

在尝到常用词纵横比较研究的乐趣之后，白云又给自己加压，写了“常用词动态发展变化的理论思考”一章。我曾为她捏一把汗，没想到写出来之后还读得下去，至少是言之有据，归纳有致，说解有理。书中把常用词的演变方式分为简化（由多到少）、整化（由多到多）、分化（由少到多）、繁化（义素合成）；解释常用词变化的原因，外部有社会生活的变迁、认知能力的发展和通语与方言的兴衰，内部有书面口头的竞争、词汇系统的竞争、词义系统的竞争、构词系统的调整等等；把词义演变的类型概括为引申、转化、泛化、虚化、同化；关于常用词的特性，提出了稳定和变异是对立统一的，互相依存又互相补充的。因为都有典型的例证，并不觉得是空论，有些地方还闪着亮光。这些理论上的探讨应该说也是有创获的。此外，她还根据自己研究的心得，就汉语史的分期和方言的分区发表了一些看法。这好像是不自量力的“越俎代庖”，其实也是值得肯定的，哪怕只是从某个角度、某个立足点看到一个侧面，说说“一得之见”又有什么不好呢？几得之见加起来，就能看得更清楚了。

比较研究其实只是手段，目的还在于探寻演变的规律。只要认定的事实无误，作出理论的概括和推断应该是值得欢迎的。事实上，最有资格概括理论的是做过认定事实的人。以为理论高不可攀，甚至视为禁区，乃至认为中国学者只配去认定事实，理论要到外国学者那里去找来套，或等着他们去推导，这种思想早该扔到垃圾堆里去了。

这本书稿已经写好多年，出版之前作者又做了些修改，这种慎重的态度是值得鼓励的。这样的研究，由于时间和体力的关系，我已经很难着手去做了，年轻一代却能做得好，并且能验证我的方法，延伸我的理论，如果我的理解和说教有差错，他们也可以帮我纠正，这就是教学相长了，也是使我欣慰的事。

以上感想，聊以为序。

李如龙

2012年暮春

目 录

序	(1)
第一章 绪 论	(1)
第一节 常用词研究历史的简要回顾	(1)
第二节 关于常用词的界定及常用动词的提取	(10)
一 人们对常用词的几种理解	(10)
二 本书对常用词的界定	(12)
三 本书对五类常用动词的提取	(12)
第三节 理论基础	(13)
一 语义场理论	(13)
二 语言的历时性特征	(16)
第四节 本书的研究方法、材料与目的	(17)
一 研究方法	(17)
二 研究材料的选取	(18)
三 研究目的	(19)
第二章 汉语五类常用动词的历时与共时比较研究	(20)
第一节 “吃类词”的历时演变与共时分布	(20)
一 “吃类词”的历时演变	(20)
二 “吃类词”在现代汉语方言中的共时分布	(39)

三 结 语	(43)
第二节 “打类词”的历时演变与共时分布	(44)
一 “打类词”的历时演变	(44)
二 “打类词”在现代汉语方言区的共时分布	(63)
三 结 语	(68)
第三节 “看类词”的历时演变和共时分布	(69)
一 “看类词”的历史演变	(70)
二 “看类词”在现代汉语方言的共时分布	(89)
三 结 语	(92)
第四节 “听类词”的历时演变及共时分布	(93)
一 “听类词”的历时演变	(94)
二 “听类词”在现代汉语方言的共时分布	(105)
三 结 语	(109)
第五节 “走类词”的历时演变及共时分布	(110)
一 “走类词”的历时演变	(110)
二 “走类词”在现代汉语方言的共时分布	(125)
三 结 语	(130)
 第三章 五个常用动词词义的历时演变与共时分布	(133)
第一节 “吃(喫)”词义的历时演变与共时分布	(133)
一 “吃(喫)”词义的历时演变	(133)
二 现代汉语方言中“吃”的词义分布情况	(145)
三 结 语	(148)
第二节 “打”词义的历时演变与共时分布	(149)
一 “打”词义的历时演变过程	(149)
二 “打”词义在现代汉语方言的共时分布	(166)
三 结 语	(170)
第三节 “看”词义的历时演变与共时分布	(172)
一 “看”词义的历时演变	(172)
二 “看”的意义在现代汉语方言的分布情况	(184)
三 结 语	(187)

第四节 “听”词义的历时演变与共时分布	(189)
一 “听”意义的历时演变	(189)
二 “听”的词义在现代汉语方言的分布情况	(203)
三 结 语	(206)
第五节 “走”词义的历时演变与共时分布	(207)
一 “走”词义的历时演变过程	(207)
二 “走”意义在现代汉语方言的共时分布	(220)
三 结 语	(224)

第四章 关于常用动词动态发展变化的理论思考

——以五类常用动词的研究为例	(225)
第一节 常用动词演变方式及其动因	(225)
一 常用动词演变方式的具体类型	(225)
二 制约常用动词演变方式的动因	(228)
第二节 常用动词词义演变的类型与动因	(236)
一 常用动词词义演变的主要类型	(236)
二 常用动词词义演变的动因	(239)
第三节 实词虚化及其等级和梯度——以“吃”、“打”、 “看”、“听”、“走”的虚化为例	(244)
一 实词虚化研究概观	(244)
二 五个常用动词虚化的主要表现	(247)
三 常用动词虚化的等级性与梯度理论	(254)
第四节 常用词的两重性——稳定性与变异性	(259)
一 常用词的稳定性	(259)
二 常用词的变异性	(260)
三 稳定性与变异性的制约关系	(262)
第五节 结 论	(263)
第六节 余 论	(264)
一 常用动词抽样研究所反映的汉语史分期问题	(264)
二 常用动词抽样研究所反映的现代汉语方言分区 问题	(268)

附录 论文征引、参考语料来源 (271)

参考文献 (275)

后记 (285)

第一章

训诂学、词汇学、语源学、词义学、词类学、词法学、词源学、词义学、词类学、词法学

绪 论

第一节 常用词研究历史的简要回顾

在汉语语音、语法、词汇三个方面的研究中，应该说词汇的研究是开展得最早的，但和语音、语法相比，对词汇研究的系统性却又是最差的。在二十世纪四十年代以前，词汇研究基本上是在传统训诂学的范畴内进行的，做的大量工作是对词语的诠释，而对词汇系统、词汇发展规律等方面的研究比较缺乏。其目的是直接为解读古书服务的，长期以来一直是经学的附庸。

1947年王力先生以现代语言学的精神和眼光提倡“新训诂学”，旨在突破传统训诂学的局限。他在《新训诂学》一文中说：“从历史上观察语义的变迁，我们首先应该有明锐的眼光，任何细微的变化都不能忽略过去。”“等到训诂学脱离了经学而归入了史的领域之后，新的训诂学才算成立。到了那时节，训诂学已经不复带有古是今非的教训意味，而是纯粹观察、比较和解释的一种学问了。”^①王力先生所提倡的“新训诂学”包含了建立现代意义的汉语词汇学的科学理念，即对词汇的研究方法由注重考释、考据转为贯通古今的历时考察。这是汉语词汇研究方法上的一次重要转型。因此，在我国，“科学的词汇学的产生是比较晚的”^②。

训诂学与词汇学有密切的联系，又有本质的区别。第一，训诂学的

① 王力：《龙虫并雕斋文集》第一册，中华书局1980年版，第327页。

② 周祖谟：《词汇和词汇学》，《语文学学习》1958年第9—11号。

出发点是为了读古书——读懂或者能准确地理解古书，所以其研究对象主要是传世先秦两汉文献典籍中的疑难词语，以综合运用文字、音韵、训诂等各方面的知识为主要手段，探明词语的确切含义（有时还包括探明词语的得义之由等）。对于那些不必解释就能理解无误的常用词而言，往往略而不论。而这些略而不论的常用词恰恰应该是词汇学研究的主要对象之一，因为它是构成语言词汇系统的主要部分，其发展变化往往可以决定词汇发展的面貌。譬如通过对常用词的历时演变轨迹的深入研究，可以阐明词汇发展的轨迹，特别是从上古汉语到现代汉语词汇的基本格局的变迁等理论问题进行全面深入的认识。第二，训诂学着重于具体词语、词义的考释，缺乏系统的理论研究；而科学的词汇学则把词汇看作一个内部成员相互联系、相互依赖的系统，以词汇为对象归纳理论，探求规律。如研究不同时期的词汇面貌、不同时期之间词汇的发展变化等问题，从而阐明汉语词汇动态运动的历时表现及其发展规律。

在20世纪二三十年代，以黎锦熙先生为首的一批学者曾经花费巨大的精力编纂《中国大辞典》。在编纂计划书中明确提出了“国语常用词”的概念。^①其主旨之一就是“探求古今用语之变迁”，“全书的第一个原则是：每一个词（包单字说）都要顺着它的时代（就可能的范围说，是从西元前十六世纪的甲骨文字到现代的国语和方言，绵亘约三千六百年），叙明它的‘形’‘音’‘义’变迁的历史。”^②他们身体力行，发表了以常用词为研究对象的一系列文章。如黎锦熙《宋元语词广证》十卷、《中国近代语研究提议》一篇、《近思录释词》一卷（附《索引》一卷）、《“爸爸”考》；何容《说现行语中之“爸爸”与“父亲”》；刘复《“打”雅》、《释“吃”》；郑侯《“打”字别用类例》；等等。这些工作可看作是早期对汉语常用词研究的初步探索。

40年代初期，王力先生在《新训诂学》一文中指出：“无论怎样‘俗’的一个字，只要它在社会上占了势力，也值得我们追求它的历史。……我们对于每一个语义，都应该研究它在何时产生，何时死亡。

① 黎锦熙：《国语运动史纲》所录《中国大辞典编纂处计画书》，上海商务印书馆1935年版，第201—202页。

② 黎锦熙：《国语运动史纲》，第304页。

虽然古今书籍有限,不能十分确定某一个语义必系产生在它首次出现的书的著作年代,但至少我们可以断定它的出世不晚于某时期;关于它的死亡,亦同此理。”^①并进一步指出古语死亡的四种原因:“……第二是今字代替了古字。例如‘怕’字替代了‘惧’,‘袴’字替代了‘裈’。第三是同义的两字竞争,结果是甲字战胜了乙字。例如‘狗’战胜了‘犬’,‘猪’战胜了‘豕’。第四是由综合变为分析,即由一个字变为几个字。例如由‘渔’变为‘打鱼’,由‘汲’变为‘打水’,由‘驹’变为‘小马’,由‘犊’变为‘小牛’。”^②后来收入《龙虫并雕斋文集》第一册。50年代,王力先生又在《汉语史稿》第四章“词汇的发展”中勾勒了若干组常用词变迁更替的轮廓,并探讨了词汇发生历史更替的内因和外因。

蒋礼鸿先生的传世之作《敦煌变文字义通释》着重对唐宋时期俗语词的来龙去脉作了史的探讨,开创变文词语研究的先河,在前人研究的基础上取得了更进一步的成就。

新时期以来,对汉语词汇的历时演变发展的研究取得了长足的进步。但涉及常用词这一课题的却很少。蒋绍愚先生多次论及常用词演变研究的问题。他在《近代汉语研究概况》第五章“近代汉语词汇研究”中认为词汇研究应该包括常用词演变的研究。蒋先生谈道:“常用词是词汇的主体,如果不弄清常用词在近代汉语时期的发展变化,那么,要描写一个时期的词汇系统和近代汉语词汇发展史,都是无从谈起的。”^③并以“吃”、“喝”、“穿”、“戴”四个十分常见的词为例加以说明。同时还提出了研究“词汇系统”的观点。“什么是词汇系统,这个问题现在还认识得不够清楚;”“作为词汇系统研究的一个部分,所考察的应是处于同一语义场中的同一组词。”“在我们还无法描写一个时期的词汇系统的时候,只能从局部做起,即除了对单个的词语进行考释以外,还要把某一阶段的某些相关的词语放在一起,作综合的或比较的研

① 王力:《龙虫并雕斋文集》第一册,中华书局1980年版,第321页。

② 王力:《古语的死亡残留和转生》,载《龙虫并雕斋文集》第一册,中华书局1980年版,第414页。

③ 蒋绍愚:《近代汉语研究概况》,北京大学出版社1994年版,第283页。

究。”^① 他于1989年发表了《关于汉语词汇系统及其发展变化的几点想法》一文，采用比较方法从“义位的有无和结合关系”、“词的聚合关系”、“词的组合关系”、“词的亲属关系”四个方面探讨了不同语言、同一语言的不同历史时期词汇系统的差异。另外在《古汉语词汇纲要》、《蒋绍愚自选集》、《汉语词汇语法史论文集》等论著中运用现代语义学的义位、义素、语义场理论对汉语词汇历史发展中的一些带规律性的问题进行了深入的讨论，初步构建起汉语词汇学的基本理论框架，许多问题都有独到见解。

1993年发表在《语言研究》第2期的《白居易诗中与“口”有关的动词》一文，蒋先生分析探讨了与“口”有关的四组动词从《世说新语》到白居易诗到《祖堂集》的发展演变情况，并运用了判别新词与旧词的两种基本方法——统计使用频率和考察词的组合关系。1999年蒋绍愚先生在《中国语文》第5期发表论文《两次分类——再谈词汇系统及其变化》，选取斯瓦迪士的一百词表中的词，通过古今中外的比较对汉语词汇系统发展变化的认知机制作了有益的尝试。蒋先生从理论和实践两方面所做的探索，无疑将对推进汉语词汇学的研究产生重要影响。

李宗江先生把研究的目光聚焦于常用词演变这一问题。他的《汉语常用词演变研究》一书对这一问题进行了全面论述。全书分“专题讨论”和“论文”两部分，“专题讨论”部分共谈了八个问题：（1）关于研究对象的界定；（2）衍生性演变；（3）交替性演变；（4）常用词演变的原因；（5）常用词演变研究所要回答的问题；（6）常用词演变研究的方法；（7）常用词演变研究的意义；（8）常用词演变研究存疑。“论文”部分则收入了李先生近年来已发表和新撰写的讨论常用词演变问题的专题文章十篇。除两篇谈“入一进”的历时替换外，其余主要讨论虚词的历时更替。

徐时仪先生的《古白话词汇研究论稿》第八章“语源考探与常用词演变”论述了常用词的问题。他说：“近20年来，古白话词汇的研究取得了一批重要成果，但大多偏重疑难词语的考释……大致仍是传统训

① 蒋绍愚：《近代汉语研究概况》，北京大学出版社1994年版，第287页。

诂学的延伸和扩展。然而,研究僻字僻义固然重要,但构成某种语言词汇系统的主要部分毕竟还是常用词。从常用词的衍变递嬗可以看到上古汉语到现代汉语词汇的演变概貌。”“任何一种语言构成一个历史时期的词汇系统的主要成分毕竟是那个时期中使用较多的常用词。尽管古白话中的常用词还有不少仍保留在现代汉语中,人们一看就懂,不需要考释,但是这些常用词是怎样产生和发展演变的,仍是需要研究的问题。从汉语历史词汇学的角度而言,可以根据这些常用词语在古白话中的更替来考察词汇发展的阶段。”“汉语史的研究只有注重这方面的研究,才有可能把汉语词汇从古到今发展变化的主线理清楚,也才谈得上建立起科学的词汇史。”^①但作者重在总结和评介别人的研究成果和观点,较少展开对此问题的具体研究和分析,独创性不高。

张永言先生也做过一些尝试和研究。他通过考察个别词语的消长与更替(如:言一说,他人一旁人,有疾一得病)来探讨作品语言的时代特征。张永言和汪维辉《关于汉语词汇史研究的一点思考》一文讨论了八组常用词在中古时期变迁递嬗的大概情况,通过具体实例的分析,大力提倡词汇史研究领域中长期被忽视的常用词演变的研究。目的是为汉语词汇的史的发展理出一点线索,或者说寻找一种方法或途径,以期改变目前有关研究工作中畸轻畸重的局面,使疑难词语考释与常用词发展演变的研究齐头并进,相辅相成,从而逐步建立科学的汉语词汇史。

汪维辉的《东汉—隋常用词演变研究》一书是目前最为全面系统的研究常用词演变的著作。在这部书中,作者讨论了41组常用词,引证的语料相当丰富,采用了统计频率、考察词的组合关系等方法来说明同义词的演变交替过程。在对具体个案丰富翔实的描写基础上,作者进一步思考了常用词演变的一些理论问题。如:常用词演变的规律,“一般来说,新词在口语中的产生都要早于始见于文献的时代,新词在替换旧词时大体有这样一个过程:侵入旧词的义域——义域扩大并逐步与旧词的义域重合——新词与旧词在某一个义位或几个义位上完全同义,竞争达到高潮——旧词被新词挤出词汇系统或以文言词的身份保留在词汇

① 徐时仪:《古白话词汇研究论稿》,上海教育出版社2000年版,第314—315页。

系统中（也有的是作为语素保留在合成词或成语中），更替过程完成”。并对常用词历史演变基本类型进行了归纳，详细论述了常用词新旧更替的原因等等。这些理论思考很有价值，但缺乏系统性，问题与问题之间缺乏有机的联系。

此外有一些单篇论文涉及常用词这一领域。如：李宗江《“进”对“入”的历时替换》（载《中国语文》1997年第3期）；董志翘《再论“进”对“入”的历时替换——与李宗江先生商榷》（载《中国语文》1998年第2期）；吕东兰《从〈史记〉、〈金瓶梅〉等看汉语“观看”语义场的历史演变》（载《语言学论丛》第21辑，商务印书馆，1998）；徐流的《从汉语词汇史角度论“为”与“搞”》（载《辞书研究》1996年第5期）比较了“为”与“搞”在历史发展中各自的意义演变情况，得出了较为可信的结语；汪维辉《常用词历时更替札记》（载《语言研究》1998年第2期）、《汉语“说类词”的历时演变与共时分布》（载《中国语文》2003年第4期）；徐时仪《鼎、鬲、釜、镬、锅的演变递嬗考探》（载《湖州师范学院学报》2002年第2期）；祝建军《近代汉语动词“打”的语义泛化》（载《烟台大学学报》2002年第7期）等文章。

这一时期对虚词的来源及其发展过程作史的探讨的成果比较多。如冯春田《近代汉语语法问题研究》（山东教育出版社1991年版）、刘坚等《近代汉语虚词研究》（语文出版社1992年版）、曹广顺《近代汉语助词》（语文出版社1995年版）、马贝加《近代汉语介词》（中华书局1999年版）、李宗江《“即、便、就”的历时关系》（载《语文研究》1997年第1期）、管锡华《从〈史记〉看同义词“孰”“谁”在上古的发展演变》（载《古汉语研究》2000年第2期）等。

从王力先生倡导重视常用词的研究以来，已经半个多世纪了。我们可以对常用词研究的历程作一个回顾和总结。

在国内外众多学者锲而不舍的长期努力下，汉语常用词研究取得了长足的进步。尤其是在研究方法上的创新。主要表现在以下四个方面：

一、历时和共时研究相结合。词汇的历时动态研究中离不开共时的描写与分析，这已成为很多学者的共识。沈家煊先生指出：“跟这一趋势相关联的另一个趋势就是把共时和历时结合起来。……把共时的语义